

**ASSAM** 

in the fireplace.

**TEAHOUSE** 

GRAWITACJA

ce, in spite of growing competition. For years it has

tions that appreciate its unpretentious atmosphere.

gathering people curious about the world.

**JARMUŻNO** 

Every Monday Travellers' Meetings take place here.

In spite of the fact that Jarmużno is situated out-

stopada Street - in the past days the city's main

dishes. And what about a reward for a long walk?

You'll be offered friendly service and your dishes

will be made from carefully chosen, fresh, and

often locally sourced ingredients. You may follow

the changes on the menu on their facebook page.

daily, but one thing stays the same: the food will be

dessert – magnificent gluten-free cakes. You can

take a peek inside the kitchen (and even the pans)

through the counter, usually occupied by regular

cooks. Caution! It's open only on weekdays.

MONO

level at surprisingly good prices.

12 1 Maia St

18 GALLERY

ła. Check it out!

**B&B PHOTO** 

13 Barlickiego St

An absolutely unique patisserie and bistro. In the

stylish interior you can have freshly baked bread

satisfy even most sophisticated tastes. Among

desserts - modern sweet works of art - define

the place. It may take up to three days to create

these French desserts. In Mono you'll also find

raditional Japanese tea – matcha, World-class

ust-see for all photography lovers. Enterin

change frequently. This photo gallery, founded

by renowned photographers Andrzej and Inez

Baturo, has operated continuously since 1992,

and thanks to keeping high artistic level has been

widely acclaimed all over the country. Every other

year, thanks to FotoArtFestival, world-class pho-

tos are presented in various places in Bielsko-Bia-

The only official musem of the Polish Fiat 126p, aka

the museum in advance if you want to come.

MUSEUM OF

FIAT 126P

44 Karpacka St

ustomers, who engage in conversation with the

MASALA

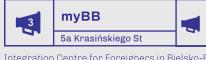
3 Wzgórze St

ŚRODEK

The alluring nook with some deckchairs and ta- First comes the smell: a bit like incense, tea, and bles between the Polish Theatre and railroad is oriental bazaar. Inside you're greeted by a scene only the prelude. The main part is situated in the straight from *The One Thousand and One Nights*. old cellars under the theatre. The club itself is In order to immerse yourself deeper in this spea taproom, café and bistro – all in one. Apart from cial atmosphere, you can order tea, shisha or a wide choice of craft beers, there's wine straight snacks typical for the Middle East, and make yourfrom the barrel, Czech Kofola and Italian coffee. You self comfortable on the embroidered cushions. In may play board games here, buy some souvenirs the wintertime, on the other hand, go downstairs, from Bielsko-Biała, or even attend a meeting with sink into the armchair and look at crackling fire a brewer, or a biking event.



It's a lively and busy place! On the first floor of the Biel- An establishment with a golden bike and with books ska BWA Art Gallery you may sit down on one of many and chairs piling up the ceiling, yet it stands firmly wooden chairs, at rooftop-high windows, and enjoy on the ground unchanging though, in the same plaa cup of specialty coffee, a piece of homemade cake or a glass of craft beer - all that while admiring the exhibibeen known as a welcoming place for cultural and tion on one of café's walls. The schedule here is really artistic initiatives. Grawitacja attracts new generabusy – meetings with interesting people, workshops. concerts, film showings. Almost every day!



Integration Centre for Foreigners in Bielsko-Biała not only provides counseling services and offers free Polish language classes, but also organizes side of the city centre, it's worth a walk up 11 Lia wide variety of cultural events. You can meet new people here, play board games or go on artery. Right there, in a cosy house with a little a city sigthseeing walk while practising a foreign garden, you'll taste healthy, nutritious, meat-free language. Check their current schedule on their facebook page.



It's much more than just the editorial office of redakcjaBB – a free magazine created entirely by young residents of Bielsko-Biała. Creative workshops and meetings with interesting people take place here as well. And not only that – in this great spot in the very centre of the city you can hang out, talk to locals, have some tea and surf fancy, colourful, healthy and delicious. And for the the Net – just like that. Come around on weekdays between 11:00 AM and 6:00 PM



**BIELSKA BWA** ART GALLERY 11 3 Maja St

Ready for some culture? Feel free to visit a gallery that's friendly not only to connoisseurs. BWA fosters interesting modern art: painting, graphics, photography, installations and performance. Local artists don't pass unnoticed as well, and the institution often carries out projects in the public for breakfast, while beautifully served lunch will space. You may want to check whether there's a concert or any other event happening apart from different sweet treats, precious mono-portion the exhibition in BWA. Curiosity: before World War II there used to be an impressive synagogue here read the memorial in the back of the gallery!



PLAY ALONG!

Escape rooms: The door is locked, you and your friends are trapped, and a set of riddles separate you from the exit. Spooky rooms or a Sherlock-Hol-

6 HURRY UP 2 Sikorskiego St

TKALNIA ZAGADEK 9a Żwirki i Wigury Sq 8 KONSORCJUM CZASU 5 Krasińskiego St

9 ESCAPE HOUSE 15a Szkolna St

Board games spots: The best choice for a rainy afternoon: board games. You can buy them, but

you can also rent them. Or, perhaps, you'll decide to stay and accept an RPG challenge? The future of the best players - tournaments...



STREFA 21a Gazownicza St GNOM 15a Szkolna St

chitect Emil von Förster, and one of the reasons why Bielsko-Biała is sometimes called Little Vienna. Take a close look at the statue of Apollo and Muses on the façade. And if you attend a performance, notice the fabulous curtain (which hung already there at the first performance!) with the Dance of the Nymphs. In the cellar there's a tap bar, café and bistro Środek.

**POLISH** 

**THEATRE** 

An architectural jewel designed by a Viennese ar-

1 1 Maia St



If you look for a unique place – this is one of them! After a walk in the nearby Cygański Las or Błonia, or after an exciting enduro ride, you can enjoy a meal or a locally brewed beer. The interior design is a mixture of steampunk pieces and moving mockups of an old brewery. If you peek through the window, you may see the fermentation tanks. Why don't you come and see for yourself?



CREMINO 10 1 Maia St



Exquisite cakes and pies, excellent coffee and the shop's story - all that is worth discovering. Here you can eat something delicious and find inspiration to follow your passion - because the Cremino's owner started out as a sole proprietor, offering celebration cakes for different occasions. If you drop by, you may come across actors from the nearby Polish Theatre, who often hang out here.



KLUB MIASTO | 🛨 🗸 2 Mickiewicza Sq



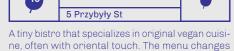
Here you can have both a meal and a drink; listen to music and dance. You can take part in a meeting about cryptocurrency, and buy some vinyls on a swap meet. There are concerts and stand-ups. It's also a perfect place for karaoke fans and for other hobbyists. If you haven't made your plans for tonight yet, check Klub Miasto's programme.



WeCoffee

Don't be fooled by the modest size of this coffee shop. Behind the small interior (that delights even the most sophisticated taste) there's a big, local, family-owned coffee roaster. Apart from coffee and sweet snacks you can get here multiple accessories, mugs and I Love BB souvenirs. 'ou may meet WeCoffee outdoors as well – for example at an Amputee Football game played by

our local Kuloodporni team from Bielsko-Biała.



KAWIARNIA 25 D KOZAK



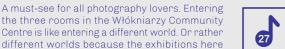
Small, stylish, minimalistic - and the coffee served here is truly rich in flavour. Whether you're on your way to a concert in Bielsko Cultural Centre, or to the nearby Słowackiego Park for a walk – it's worth coming in here. Where's the entrance? Look for the neon sign.



IRE'N'KA 27 Rvnek



Another micro café that's worth visiting. Thanks to the most unusual coffee machine that you'll probably see for the first time in your life (it's the only one in Poland), every single cup of coffee has a unique taste. Plus, coffee beans straight from the owner's own roaster. And what about the neighbourhood? Dog's Bollocks and Szpilka – two well-known restaurants that have already earned their names among the inhabitants of Bielsko-Biała. On the menu you'll find the whole gamut of snacks and drinks – from burgers to fancy cocktails.



RUDE BOY 20 1 Maia St



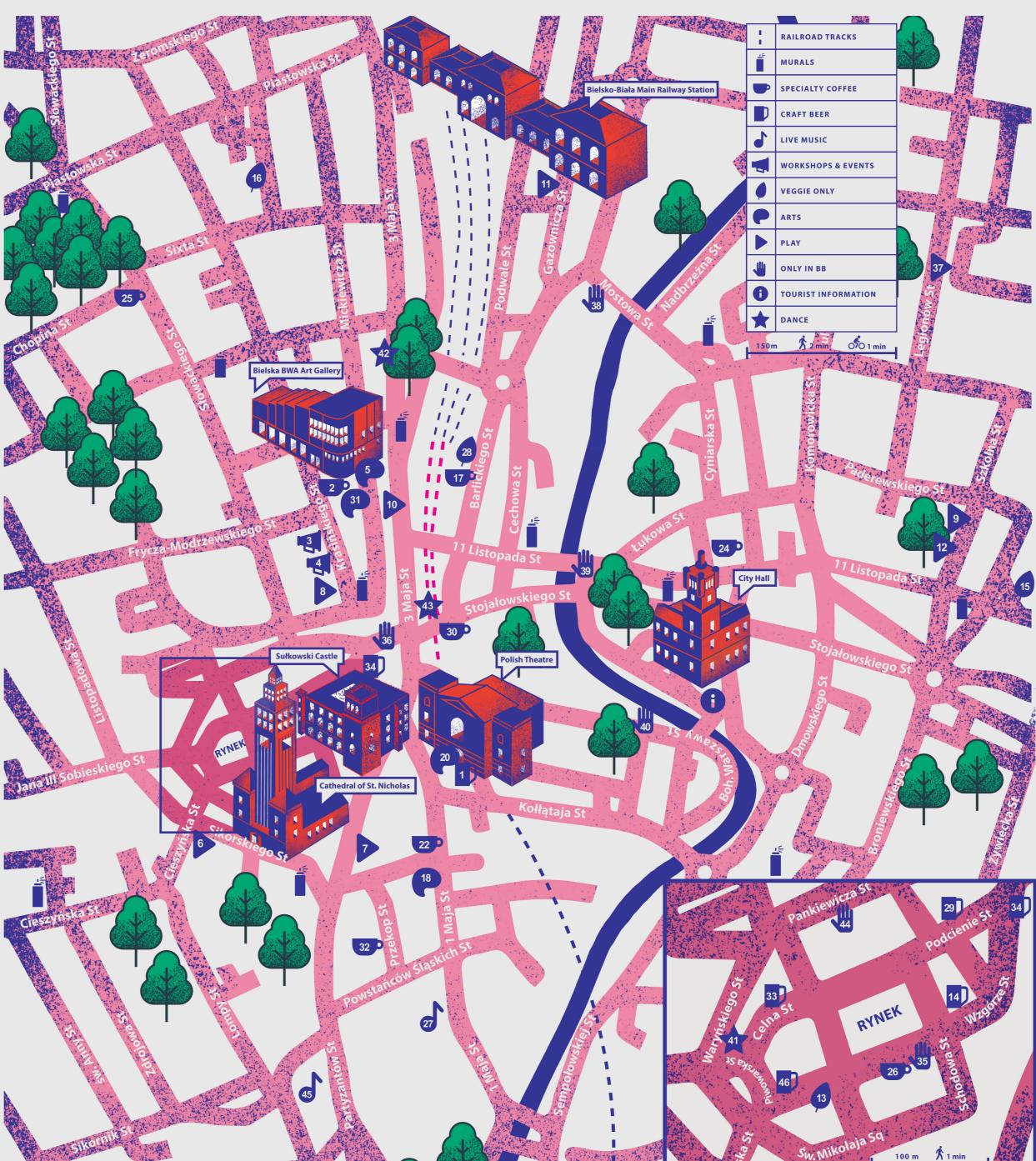
An unmissable spot on the underground city map. A place that attracts independent artists and niche projects, that tone in with rough, post-industrial interiors. Fans of heavy music will like the atmosphere of Thursday Czad Party events. An annual event Nationalism? No, thanks! that has been organised here for years, gathers a regular, dedicated audience.



**TOFU BISTRO** 



maluch (toddler), run by Antoni Przychodzień, the An inconsp cuous bistro situated in the cellar, run co-founder of Polish Association of Antique Cars. The since 2014 by an enthusiastic, passionate owner. collection consists of 35 cars (many of which are one On the menu you'll find vegan burgers and tortilof a kind), but only the renovated, registered, insured las, gluten-free dishes, soups, salads, and a diffeand ready to go are on display now. Make sure to call rent plat du jour at a reasonable price every day. Healthy and straight from the heart.





One of the longest-operating restaurants in Biel- Every day, in the streets of Bielsko-Biała, you have a Czech inn. Visitors are greeted by a long bar and



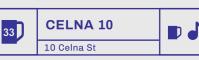
In the cozy, homelike atmosphere (in the wintertime, by the fireplace!), you can have some high-quality tea, coffee or hot chocolate here. There are some snacks and delicious desserts as well. A tip for those always starving - ask for a "Farewell with Hunger", in spite of the fact that you won't find it listed on the menu



One of the most famous and oldest puppet theatres in the world, founded in 1947. During the biennial International Festival of Puppetry Art you can watch the best performances from all over the world. In the programme you'll find theatre plays not only for children, but also for the mature house and drum'n'bass music. Those who prefer audience - both types are worth seeing. Remember to take your younger siblings to a show!



Not so long ago it used to be just a tiny coffee bar in the city centre; today it's a spacious establishment nestled in a revitalized industrial area next to an old textile mill. That's why the place has an industrial touch and it's a bit offbeat, stylish, and comfortable at the same time. Not to mention the coffee which is freshly roasted in the room behind the counter - take a look! How to spend a lazy day? Drop by!



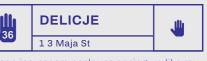
The interior of an old town house, that evokes memories of past times, has been meticulously adapted to its new role - as a meeting place and a perfect venue for late-night talks. A number of chairs and tables of different styles fill the chain of rooms, while in the courtyard deckchairs are at guests' disposal. Apart from craft beers and snacks, you may enjoy live music here as well.



It's called the only cellar in Poland that you enter via staircase that goes up. It owes its unique atmosphere to its excellent location in the antique underground halls of the Sułkowski Castle. In the summer, you can watch the nearby Chrobrego Square from the patio, and take part in various concerts, meetings and exhibitions all year long. That's what you call a princely setting!



An iconic cafeteria with a 40-year-old tradition and intrinsic atmosphere. Everyone comes to eat at Pierożek - from students from the nearby schools to the Lord Mayor himself. The specialty of the house are steamed yeast dumplings served with fruit, chocolate or sugar. Just like in every respected cafete ria, you may order half a serving. Quick, traditional and in the very Market Place!



shrooms, yet the taste of tradition is irreplaceable That's why we invite you to an ice-cream parlour that has been in Bielsko-Biała for 40 years! It offers not only ice-cream, but also jelly with whipped cream, various puddings and cream rolls... Grab one and feel the old-school spirit! The ladies behind the counter invariably take care of the right flavour (and the atmosphere!).



Welcome to the world of Virtual Reality! At the first glance it's just an inconspicuous room, white walls, a lone computer and a screen. Only a moment separates you from an adventure – just put on the special glasses and there you are standing on the deck of If couchsurfing or Airbnb isn't your cup of tea, a sunken ship, and a whale is swimming right next to you. There are around 40 games available at present, of reach, check local hostels – e.g. Szkolne Schrobut the offer changes dynamically, so that you never nisko Młodzieżowe (Youth Hostel), Hello Hostel, Dot miss out on the latest hits. Up to 9 players may play Hostel, Noclegi pod Zamkiem, Dom Turysty PTTK, simultaneously.



STATUES OF CARTOON **CHARACTERS** 

sko-Biała that offers craft beers. It's located in the a chance to meet real movie stars. We mean of antique market, and the interior brings to mind course the characters from cartoons created by Studio Filmów Rysunkowych, one of the oldest an impressive gallery of craft beer bottles. It's a professional taproom, and snacks are served here as favourite cartoons, like Bolek and Lolek or Reksic well - i.a. from local manufacturers. A perfect place came to life, with each frame carefully drawn. It took months and dozens of artists to produce an episode of a few minutes. While following the path of cartoon characters, don't forget to check what Bolek is pointing at with his forefinger.



**BOLEK AND LOLEK** Mostowa St, Sfera mall courtyard



11 Listopada St by the river PAMPALINI Park behind the Town Hall





Do you feel like dancing? Here are our tips where to go

BLISKA 8 Piwowarska St

A new place on the nightclub map of Bielsko-Biała. It's situated in the cellar of a town house close to the Market Square. Perfect for the fans of electronic, rap and funk might also like this place.



The interior resembling a comfortable apartment will make you feel as if you were at a house party. Check the party schedule to find something for yourself. Here rule the 1960s, 1970s and 1980s vibes, and contemporary hits.

## PIGAL 5 Chrobrego Sq

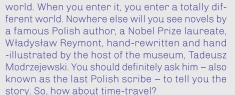
In the day it's a café and a pancake shop, and in the evening the attention shifts to the dancefloor Friday and Saturday lating music parties last all night long. Moreover, here you'll find the widest choice of draught beer in Bielsko-Biała.



While in Bielsko-Biała vou just can't miss many mu rals that have already fitted in the city's landscape. The continually growing collection consists now of 22 works of Polish and international artists. You may browse an excellent guide Murals. Bielsko-Biała available on webpage galeriabielska.pl/en – find it and hit the road in search for those paintings of enormous sizes that depict i.a. folk and industrial mo-



MUSEUM OF LITERATURE 1 Pankiewicza St

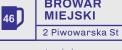


Most probably the only place of this kind in the



sic. The air here, however, isn't created only by music, but also by the stylish, spacious interiors

that refer to traditional jazz clubs, with a touch of post-industrial vibes - that's because it's situated in an old carding factory. Moreover, there's a well-stocked bar with a vast choice that satisfies all tastes. In the club, there are also music parties with DJs, regular meetings for entrepreneurs, and other events – don't forget to check the programme!



A brewery not only by name – a copper kettle used for boiling malt that's situated at the entrance to the old town house isn't just a decoration. Here you may not only taste the only Bielsko-Biała beer straight from the tank, but also watch the whole brewing process. The location wasn't chosen at random there was a brewery in the next town house in the mid-19th century. The restaurant is notable for local Silesian dishes. The quality and the size of the servings fully justify the not-so-low prices.

### LOOKING FOR **ACCOMMODATION?**

and staying in a mountain lodge seems to be out Industrial Hostel, HOSTEL4YOU.



Copyright by: Municipal Office in Bielsko-Biała **Promotion and Sports Departi** 1 Ratuszowy sq 43-300 Bielsko-Biała www.bielsko-biala.pl bpm@bielsko-biala.pl Text & editing: Zróbmy.To Foundat Graphic design: Alicja Jakimów **Typesetting:** Maciej Kielar Bielsko-Biała 2020 All rights reserved ISBN 978-83-955580-1-6



## TRZY LIPKI

access from Portowa St

city, just perfect for a walk with a picturesque view on Bielsko-Biała. History lovers will find here remains of tor. Multiple sports classes are held here: inline bunkers from 1939. A 40-meter steel cross towers over the area, attracting thunders during storms.



PAINTBALL BIELSKO

mething for you! A few kilometres from the city centre, on a 7.5 ac forest range, you can enter the While this place is mainly dedicated for younger world of rivalry, adapted to paintball games. You explorers, it offers a plenty of attractions for the sko-Biała Aeroclub and a physician by profession. can rent the equipment on site, but remember to older ones, too. The ropes course comprises three is a multiple-time World Champion in competitive book in advance.



**BBbike** various locations

Independence and comfort – these can be taken for grnated if you move around the city using BBbike city bikes. Register at bbbike.eu or over out about bike paths in the city and in the area. Prepare for a thorough training session!



# **LUCE ARENA**

Undeveloped green space in the north outskirts of the 
The biggest indoor inline skating track in Silesia. You can practice on your own or with an instrucskating, floorball, mini hockey, roller hockey and badminton. There's also foosball, a squash court, a sauna and a fitness club with highly qualified







PRIMAROCA

a terminal at any bike docking station, top up your A three-storey indoor climbing centre, the best pal Office. While some residents miss the preaccount and off you go! You can rent bikes in the of its kind; one of the biggest and most modern in vious "wilderness" and sunbathing on the banks spring, in the summer and in the autumn, 24/7, and the whole country. It lives up to expectations of of the Straconka stream, many have found the the first 20 minutes each day are free of charge. old hands, but newbies won't regret going there boulevards a perfect spot for weekend strolls You'll find the locations of all stations, the current either (ask for an instructor if you feel you need and children's games – there are playgrounds number of all available bikes and the price list on some help). Top rope climbing, lead climbing (the and other attractions for children. There's also the webpage. By the way – got to btcbb.pl and find longest routes are up to 19 m) and bouldering. a football pitch, a volleyball court, and a skate-



TRAMPO PARKS TRAMPOLINE

## JUMPOWNIA 71 Partyzantów St

Jump with a basketball, dive into the pool filled with sponge pieces, try your luck on an obstacle course for ninjas and track your time to compare your score with your friends. On the floors in Jumpownia all jumpers, young and older, will find something to their liking.



### GOjump 26-28 Legionów St

Try to move with grace on a gymnastics mat, jump on a giant pillow and play dodgeball on a special arena. At GOjump you may also try special supertrampolines for professionals and win awesome prizes.



#### LUISE VALLEY & WAPIENICA DAM

One of the most magical places in Bielsko-Biała which is partly a reserve where you can come spot protected species of plants and animals. The someone who looks for quaint places. Wapienica Dam - which was made available to public some time ago – cuts the valley in halves, thus creating a picturesque lake surrounded by mountains. The best snot to admire them is on the patio of Krzywa Chata (Crooked Hut). And if you plan to get to Wapienica by bike, you need to stop by Bar Strudzonych Rowerzystów (Tired Bikers'



Bar) in Łowiecka Street.

## SWIMMING POOLS

#### PANORAMA 5 Konopnickiej St

A swimming pool with a history – when it was built in 1936, it was one of the most technologically advanced pools in Europe. Today it's an open-air swimming pool, operating in the summer. There's a pool of the Olympic size (50 m), and the bravest swimmers may jump to water from the towers of 3 m and 5 m.

### START 36 Startowa St

A modern complex of open-air swimming pools, and apart from that - all you need to spend your time actively: beach volleyball, streetball and tennis courts, and a climbing wall. Open in the summer. When the weather is good, you may expect a num-

#### ber of other keen swimmers. TROCLIK 14 gen. Sosnkowskiego St

A modern indoor swimming pool with two pools fitted with lighting (for sports and for recreation), a slide, hydro-air massage tubs, and a heat-storage sauna.

## AQUA 26 Langiewicza St

A swimming pool on the outskirts of the city, where you can go for a swim even late at night (open till midnightl). You'll find a sport pool and a recreational pool with hydromassage here. The ticket price includes a visit to a heat-storage sauna.



# SPORT AIRFIELD

and Zwardońska St

A place for easy walks with a bike path, a rollerblading track and benches along the path. A great view on the mountains and the city, with planes and gliers that take off and land right there. This place has a remarkable history – the gliders that have been produced in Bielsko-Biała for years are well--known and recognized by pilots all over the world. Moreover, Sebastian Kawa, a competitor of the Biel-



#### STRACONKA BOULEVARDS along Górska St

This place has recently regained its glory thanks to a huge investment carried out by the Municipark, popular among teenagers and grown-ups.



## ZYGZAK 26-28 Legionów St

Multilevel indoor karting track, the longest in



#### AMPHITHEATRE IN LIPNIK



# ICE RINK



## CITY PARKS

#### 18 PARK SŁOWACKIEGO

now attracts visitors with a new fountain and a playground. It's situated next to Bielsko Cultural Centre and an all-year sports ground orlik. From here you'll see the impressive edifice that houses the 1st Nicolaus Copernicus High Shool that's over 100 years old.

A piece of green space in the very centre of the town,



Poland! Just perfect for those who love adrenaline and high speed. Beginners may give it a try in a two-seater go-kart. The more the merrier. The track is situated in Nowe Miasto (New Town) a revitalized post-industrial venue where you may find a lot of other attractions, i.a. a restaurant, a fitness club or a trampoline park GOjump.





At the begining of the 20th century the forests in Lipnik were a popular strolling area. In the 1930s, with the help of the locals, an amphitheatre was built. Stone benches were placed on a natural slope, around a big glade. Perhaps in the nearby ture local authorities will restore it to its former glory – there are plans to revitalize this place. So far, however, the neglected amphitheatre brings across trees of natural monument category, and to mind ancient remains. It's definitely a spot for



# 27b Słowackiego St

That's not the atmosphere of the old-school ice rink from Żywiecka Street with garland bulbs and dangerously uneven surface. Here, on the contrary, you'll enjoy a smooth ride, surrounded by many other skaters. For those of you who don't have skates - you can rent them on site. And outside of the skating season you can come and play basketball here under the roof, or have a workout on the sports ground outside.



This park has recently undergone a revitalisation and

#### 19 PARK WŁÓKNIARZY

It's situated along the Biała River that used to separate two towns, Bielsko and Biała, and in the earlier times marked the borders of the Kingdom of Poland. In the park, apart from refreshing coolness of old trees' shadows, you'll find a statue of Adam Mickiewicz, a national poet. On the other side of the river there's a factory founded in 1945 - Bielmar - known in the whole country for Palma

#### 20 PARK ZA RATUSZEM





TRAILS info point: Błonia

This network of mountain biking trails is one of the highlights of Bielsko-Biała that we are particularly proud of. It started as a citizens' project in the Participatory Budgeting. Today it's a well-established initiative attracting numbers of mountain bikers – from families with children to professional riders.



almost everywhere. Join them!

BŁONIA ocztowa St

Everyone can find a trail at a difficulty level suited

to their skills. The trail network and infrastructure keep expanding, encompassing more and more mountains, so you can come across bike riders

A green spot on the city map, full of attractions. here's a pump track and a training ground for free biking enthusiasts. You can also ask professional instructors for some advice, rent equipment and learn more about Enduro Trails. Apart from that - a skate park, a football pitch and a basketball court, playgrounds and pure joy of spending time outdoors. If you get thirsty and hungry – a few open-air bars, including Rowerownia and Bike Bar, where you can relax on deckchairs after physical activity.







XO

A taste of a real forest in the middle of the city, with countless possibilities of walking, jogging, cross-country (or rather cross-forest) skiing in the winter, and bike riding (the exciting Enduro Trails). You may also want to go for a walk around the neighbourhood following the tips provided by Olszówka Association – to discover the relicts of impressive summer residences that once belonged to wealthy factory owners. In the summer try ice-cream from a small ice-cream kiosk next to the bus stop, or drop by to Peron café for a sweet snack - the establishment is situated in an old carbarn. so ves. there were once trams in Bielsko-Biała.



#### MOUNTAIN TRIPS

Bielsko-Biała is a city where only a dozen minutes of a car or bus ride separate you from entering a mountain trail. In the summer you'll be rewarded with a refreshing coolness of forests, and in the winter you'll experience a fairy-tale world, accessible e.g. on cross-country skis. And if you always need a reason for hiking, free you inner Indiana Jones and try geocaching – the mountains are rich in treasures.

## DEBOWIEC



The best spot to admire the panorama of Bielsko--Biała. You can get there on foot or by an all-year chair lift. Debowiec offers climbing experience in a rope park, too, and for the youngest generation - a playground on the top! The ski slope on Dębowiec is just perfect to start your skiing adventure (in a city!), and the toboggan run is great fun for both children and adults. You may also treat Debowiec as a mountain restaurant and try the famous

vegan stew or dumplings with blueberries. And

after that, burn the calories by hitting the road -

## 25 SZYNDZIELNIA

up the hill or to Luise Valley.

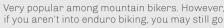


.<u>`</u>

The fastest route to the oldest mountain lodge (made of stone!) in the Beskid Mountains goes via cable car. We promise that a ride in a yellow gondola will cause an adrenaline influx. Next to the top terminal station there's an 18-meter observation tower from which you can see the city, almost the whole Beskids range, and, in good weather, even the Tatra Mountains. We recommend Jaskinia Żółtodzioba (the Greenhorn's Cave) nestled on the north-east slope of Szyndzielnia (enter only with a certified guide!). Furthermore, once a vear, during Lotos Jazz Festival - Bielska Zadymka Jazzowa, exquisite music is performed on Szyndzielnia.











a beautiful view on the city.



